



**KÖZBESZERZÉSEK TANÁCSA
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG**

1024 Budapest, Margit krt. 85.

1525 Pf.: 166.

Tel.: 06-1/336-7776, fax: 06-1/336-7778

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Ikt.sz.: D.245/12/2011.

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzések Tanácsa nevében meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T - ot.

A Döntőbizottság az **MR Meliorációs és Rekultivációs Kft.** (9700 Szombathely, Vépi út 39., képviseli: Dr. Raffay Ügyvédi Iroda, Dr. Raffay Ernő ügyvéd 9700 Szombathely, Thököly u. 48., a továbbiakban: kérelmező) által **Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzata** (9700 Szombathely, Kossuth L. u. 1-3., képviseli: Csók és Társa Ügyvédi Iroda, Dr. Falucskai Zoltán ügyvéd 1067 Budapest, Teréz krt. 19., a továbbiakban: ajánlatkérő) „A szombathelyi történelmi-régészeti városrész kialakítása II. ütem – az ISEUM rekonstrukciójához kapcsolódó útépités kivitelezési munkái III.” tárgyú közbeszerzési eljárása ellen benyújtott jogorvoslati kérelmet **elutasítja**.

A jogorvoslati eljárás során felmerült költségeiket a felek maguk viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek, újrafelvételi eljárásnak nincs helye. A határozat bírósági felülvizsgálatát annak kézbesítésétől számított 15 napon belül keresettel a felperes belföldi székhelye (lakóhelye) szerint illetékes megyei/Fővárosi Bíróságtól lehet kérni. A keresetlevelet az illetékes bírósághoz címezve, de a Döntőbizottságnál kell benyújtani. Tárgyalás tartását a felperes a keresetlevélben kérheti. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására nincs halasztó hatálya.

I N D O K O L Á S

A Döntőbizottság a közbeszerzési és jogorvoslati eljárásban keletkezett iratok, a felek írásbeli és tárgyalási nyilatkozatai, a becsatolt okirati bizonyítékok alapján az alábbi tényállást állapította meg.

Ajánlatkérő a rendelkező részben meghatározott tárgyban 2011. február 1-én feladott és a Közbeszerzési Értesítőben KÉ-2446/2011. iktatószámom 2011. február 4-én közzétett ajánlattételi felhívásával a Kbt. VI. fejezete szerinti egyszerű – tárgyalás nélküli – közbeszerzési eljárást indított.

Az ajánlattételi felhívás II.2.1. pontjában rögzítette a beszerzés főbb mennyiségi adatait az alábbiak szerint:

„Rákóczi F. u. (Batthyány tér – Thököly I. u. közt) 6466 hrsz és 6349/3 hrsz, csatlakozó parkoló bejárat 6467/8 hrsz, Zeneiskola előtti terület 6467/9 hrsz útépítés, térburkolat építés, közműkiváltások (T-Com kábel kiváltás, stb.), csapadékvíz elvezetés és közművek (elektromos munkák, locsolóhálózat, optikai kábel védőcső – érintve a 6465 hrsz alatti Batthyány teret) kivitelezése, parkosítás, utcabútorok kihelyezése és beszerzése. Főbb paraméterek: tervezett út hossza: 164 m, burkolatszélesség: 8,30 m, oldalesés útburkolat: 1-2,5%-os tetőszelvényű, oldalesés járda: 2,0%, parkoló bejárat uti építése 34 m. Rákóczi F. u. – Thököly I. u. csomópontban körforgalom építése (6489 hrsz és 6348 hrsz). Főbb paraméterek: külső sugár: $R_k=12,50\text{m}$, belső sugár $R_b=4,00\text{m}$. körpálya szélessége: 7,00m, járható gyűrű (térkö): 1,50m, belépés: 4,00m, kilépés: 5,00m.”

Részekre történő ajánlattétel lehetősége nem volt biztosított.

Az ajánlattételi felhívás III. pontja tartalmazta a szerződésre vonatkozó és a részvételi feltételeket, e körben a kizáró okokat, a gazdasági és pénzügyi, valamint a műszaki, illetőleg szakmai alkalmassági minimumkövetelményeket és ezek igazolási módjait.

Az ajánlatok elbírálásának szempontja a legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás volt.

A felhívás V.7/18. pontjában ajánlatkérő előírta, hogy az ajánlattevőknek a dokumentációban található költségvetési, mennyiségi kiírás beárazásával részletes árajánlatot kell adniuk.

A felhívás V.7/10. pontjában ajánlatkérő akként rendelkezett, hogy fenntartja a jogot, hogy a Kbt. 91. § (2) bekezdése szerinti esetben az ajánlatok értékelése során a nyertes ajánlatot követő legkedvezőbb ajánlatot tevőnek minősített szervezettel (személlyel) kösse meg a szerződést, amennyiben ez a szervezet (személy) az összegezésben megjelölésre kerül.

A közbeszerzési eljárás szempontjából lényeges időpontok a következők voltak: ajánlattételi határidő: 2011. február 21., a szerződéskötés tervezett időpontja: 2011. április 1. Az eljárás eredményének tervezett időpontja vonatkozásában ajánlatkérő közölte, hogy „az összegezés megküldésével értesíti az ajánlattevőket az eljárás eredményéről, legkésőbb az ajánlatok felbontásától számított 60 napon belül”.

Ajánlatkérő dokumentációt is készített, amelynek I. kötete a részletes ajánlattételi feltételeket, II. kötete a szerződéses feltételeket, III. kötete a műszaki dokumentációt, ezen belül a műszaki leírást, a műszaki tervrajzokat, valamint az árazatlan költségvetési kiírást tartalmazta.

Az I. kötet II. fejezetének 4. pontjában – az eljárás általános szabályai körében – ajánlatkérő közölte, hogy a közbeszerzési eljárás fajtájára tekintettel a benyújtott ajánlatnak maradéktalanul meg kell felelni a műszaki leírás feltételeinek, eltérés esetén az ajánlat érvénytelen.

Az I. kötet XIV. fejezete tartalmazta a bírálati szempont szerinti értékelés részletes feltételeit. Elsődlegesen rögzítésre került, hogy az ajánlattevőknek részletes ajánlatot kell tenniük az árazatlan költségvetési kiírás(ok) kitöltésével, az ajánlati árnak minden, a szerződésszerű teljesítés érdekében felmerülő költséget magában kell foglalnia.

Ajánlatkérő meghatározta továbbá, hogy mely dokumentumokat kell figyelembe venniük ajánlattevőknek az árajánlatuk megadásakor, valamint megadta ezek fontossági sorrendjét, nevezetesen: 1. tervrajzok, 2. műszaki leírások, 3. költségvetések. Közölte, hogy ezen dokumentumok közötti ellentmondás esetén az ellentmondás feloldása a dokumentumok egymás közti hierarchiája alapján történik.

Ezzel összefüggésben rögzítette, hogy amennyiben a dokumentáció részét képező tervrajzok, műszaki leírások és árazatlan költségvetés összevetése alapján ajánlattevők indokoltnak tartják, ajánlatukban különbözeti költségvetést nyújthatnak be az ajánlatkérő által kiadott költségvetéshez képest megállapított eltérésekről a hivatkozott dokumentum hierarchia figyelembe vételével. A különbözeti költségvetés nem lehet ellentétes a tervrajzokkal. A különbözeti költségvetésben szereplő tételekhez indoklást kell fűzni, kivéve ha ajánlatkérő kiegészítő tájékoztatás keretein belül pontosította az árazatlan költségvetés adott tételét.

Az előzőeket összegezve közölte ajánlatkérő, hogy az ajánlati árat a dokumentációhoz mellékelt költségvetési kiírás szerinti, valamint az ajánlattevő által esetlegesen összeállított különbözeti költségvetés szerinti munkanemek és egyéb tételek beárazásával kell az ajánlattevőknek az ajánlatban megadniuk. Az összesített nettó ajánlati árat a teljes kivitelezésre irányadó költségvetési főösszesítőn és a különbözeti költségvetésen feltüntetett végösszegek összesítésével, forintban a felolvasólapon kell feltüntetni.

A műszaki dokumentációt tartalmazó III. kötet 3. fejezetében a műszaki tervrajzok közül a „Szombathely Rákóczi F. utca felújítása energia oszlopok ellátása” tárgyú V-2 jelű, az energia oszlopok és kábelezés helyszínrajzát tartalmazó terven összesen 10 db elektromos csatlakozó és elosztó került feltüntetésre.

A „Szombathely II. Rákóczi F. utca rendezése körforgalom, csatlakozó utak és csapadékvíz elvezetés” tárgyú É-1 jelű építész terven az elektromos tervvel egyezően 10 db csatlakozó és elosztó szerepelt.

A „Szombathely II. Rákóczi F. utca rendezése körforgalom, csatlakozó utak és csapadékvíz elvezetés” tárgyú U-4 jelű keresztmetszelvényeket ábrázoló terven villamos elosztó/csatlakozó nem került feltüntetésre.

A III. kötet „Költségvetési kiírás, mennyiségi kimutatás” című 4. fejezetében rögzítésre került többek között, hogy a jelen fejezethez csatolt becsült mennyiségeket tartalmazó főbb munkákat az ajánlattevőknek be kell árazniuk és az ajánlatuk részeként be kell csatolni.

Az árazatlan költségvetési kiírásban az engedélyezési-kiviteli terv alapján többek között az alábbi tételek szerepeltek:

- HESS Form: Morano GS típusú elosztó szekrény, mennyiség: 8 db
- HESS Form: Morano OF típusú világítási elosztó oszlop, mennyiség: 2 db.

Ajánlatkérő az ajánlattételi felhívás és dokumentáció feltételeivel kapcsolatban 2011. február 16-án kiegészítő tájékoztatást adott ki, amelynek 29. pontja az alábbi kérdést és választ tartalmazta.

Kérdés: "U4 jelű terven szereplő 10 db B7 jelű elektromos csatlakozó/elosztó oszlop hiányzik a költségvetésből. Amennyiben kérik kivitelezni, kérjük költségvetésben történő pótlását."

Válasz: "A terv alapján a kérdéses tételt az ajánlattételi dokumentáció I. kötet XIV.4. pontja szerinti különbözeti költségvetésben kell szerepeltetni az alábbi mennyiséggel: B7 jelű elektromos csatlakozó/elosztó oszlop - 10 db."

Az ajánlattételi határidőre a következő társaságok tettek ajánlatot:

Kérelmező	137.963.788.-Ft
Magyar Aszfalt Kft.	138.484.464.-Ft
Swietelsky Magyarország Kft.	139.133.702.-Ft
Zalai Általános Építési Vállalkozó Zrt.	187.021.196.-Ft
Pannon Park Forest Kft.	136.295.305.-Ft

Kérelmező ajánlatának 64-109. oldalán csatolta a beárazott költségvetési kiírást, melynek „Közvilágítás berendezések” című fejezetében az ajánlat 98. oldalán adta meg a 8 db HESS Form Morano GS típusú elosztó szekrényre és a 2 db HESS Form Morano OF típusú világítási elosztó oszlopra vonatkozó anyag és munkadíjakat.

Kérelmező árajánlatában B7 jelű csatlakozó/elosztó oszlopokra vonatkozó különbözeti költségvetési tételek nem szerepeltek.

A Magyar Aszfalt Kft. ajánlatának 55-90. oldalán csatolta a beárazott költségvetési kiírást, melynek „Villamos munkák” című fejezetében az ajánlat 70. oldalán adta meg a 8 db HESS Form Morano GS típusú elosztó szekrényre és a 2 db HESS Form Morano OF típusú világítási elosztó oszlopra vonatkozó anyag és munkadíjakat.

Ezt meghaladóan a Magyar Aszfalt Kft. a különbözeti költségvetésében – beárazva – szerepelt 10 db B7 jelű csatlakozó/elosztó oszlop.

A Swietelsky Kft. árajánlatában megadta a 8 db HESS Form Morano GS típusú elosztó szekrényre és a 2 db HESS Form Morano OF típusú világítási elosztó oszlopra vonatkozó anyag és munkadíjakat, valamint különbözeti költségként feltüntetett további 10 db B7 jelű csatlakozó/elosztó oszlopot.

A Zalai Általános Építési Vállalkozó Zrt. ajánlatának 53-99. oldalán csatolta a beárazott költségvetési kiírást, az ajánlat 69. oldalán adta meg a 8 db HESS Form Morano GS típusú elosztó szekrényre és a 2 db HESS Form Morano OF típusú világítási elosztó oszlopra vonatkozó anyag és munkadíjakat.

A társaság különbözeti költségvetésében szerepelt továbbá 10 db B7 jelű csatlakozó/elosztó oszlopra vonatkozó árajánlat.

A Pannon Park Forest Kft. ajánlatának 23-46. oldalán csatolta a beárazott költségvetési kiírást, az ajánlat 30. oldalán adta meg a 8 db HESS Form Morano GS típusú elosztó szekrényre és a 2 db HESS Form Morano OF típusú világítási elosztó oszlopra vonatkozó anyag és munkadíjakat.

A társaság különbözeti költségként jelölt meg további 10 db B7 jelű csatlakozó/elosztó oszlopot és ezek árát.

Ajánlatkérő hiánypótlást rendelt el, majd 2011. március 30-án a szerződéskötés időpontjának elhalasztásáról tájékoztatta az ajánlattevőket. A szerződéskötés időpontjaként az összegzés megküldését követő 11. napot határozta meg.

Ajánlatkérő 2011. április 6-án tájékoztatta kérelmezőt az ajánlatának érvénytelenné nyilvánításáról. Az érvénytelenség okaként a Kbt. 88. § (1) bekezdés f) pontját jelölte meg, részletes indokaként utalt a 2011. február 16-án megküldött kiegészítő tájékoztatás 29. pontjára, közölte, hogy a kérelmező ajánlatában, a különbözeti költségvetésben nem szerepel a kiegészítő tájékoztatásban megjelölt 10 db B7 jelű energia oszlop, ezért az ajánlat érvénytelennek minősül.

A döntés ellen kérelmező 2011. április 8-án előzetes vitarendezési eljárást kezdeményezett, kérte a döntés megváltoztatását, ajánlatának érvényessé nyilvánítását. Kérelméhez csatolt egy az elektromos tervező által aláírt 2011. április 15-én kelt nyilatkozatot az alábbi tartalommal:

„Alulírott K. L. tervező, készítettem a tárgyi projekt elektromos engedélyezési-kivitelezési terveit, MEE 2008/05. szám alatt. A tervek $8 + 2 = 10$ db energia oszlopot (csatlakozó és csatlakozó/elosztó) tartalmaznak, a szükséges kábelezési munkákkal együtt. Az oszlopok megnevezését és darabszámát az általam készített költségvetés is tartalmazza. A megrendelő részéről nem merült fel olyan igény, hogy ezt a mennyiséget kétszerezzük meg. Megjegyzem, hogy ez azon okból sem lenne lehetséges, mivel az oszlopok elhelyezésére elegendő hely sem áll rendelkezésre és nem is szükségesek.

Ezt a nyilatkozatot a Meliorációs Kft. kérésére, közbeszerzési vita rendezése céljára tettem.”

Ezen nyilatkozatra hivatkozva kérelmező előadta, hogy árajánlatának 98. oldalán egyértelműen szerepel a $8+2= 10$ db csatlakozó/elosztó oszlopok kivitelezési költsége. Az ajánlatkérő kiegészítő tájékoztatásában azt nem közölte, hogy az eredeti költségvetésben szereplő tételeket törölni kellett volna. A kiegészítő tájékoztatásban szereplő tételeket arra tekintettel nem szerepeltette a különbözeti költségvetésben, mivel ezek kiegészítő tájékoztatás szerinti feltüntetése ugyanazon tételek kétszeres beárazását eredményezte volna.

Ajánlatkérő 2011. április 13-án kelt válaszában a kérelmező előzetes vitarendezési kérelmét elutasította, az érvénytelenségre vonatkozó döntését fenntartotta. Közölte, hogy ajánlatkérő a kiegészítő tájékoztatásban a költségvetési kiírásban eredetileg nem szereplő, további tételeket kért beiktatni az ajánlatba. Ezzel összefüggésben az eredeti költségvetési kiírás megváltoztatását, abból tételek elhagyását nem írta elő. Tekintettel arra, hogy kérelmező különbözeti költségvetésében nem szerepel a kiegészítő tájékoztatásban megjelölt energiaoszlop, kérelmező nem az előírt műszaki tartalomnak megfelelően tett ajánlatot, így ajánlata érvénytelen.

Ajánlatkérő 2011. április 19-én küldte meg az eljárás eredményét tartalmazó összegezést az ajánlattevők részére.

Az összegezés 4. a) pontja alapján a közbeszerzési eljárás eredményes volt, kérelmezőn kívül minden ajánlattevő érvényes ajánlatot tett. Kérelmező ajánlata érvénytelenségét a 2011. április 6-án hozott közbenső döntésének megfelelően állapította meg.

Az összegezés 8. a) pontja szerint a bírálati szempont alapján nyertes ajánlattevő a Pannon Park Forest Kft., 8. b) pontja alapján második helyezett a Magyar Aszfalt Kft. lett.

Kérelmező 2011. április 21-én terjesztett elő jogorvoslati kérelmet a Közbeszerzési Döntőbizottságnál az ajánlatának érvénytelenségét megállapító

ajánlatkérői döntés ellen. Kérte a jogsértés megállapítását, az érvénytelenségi és az eljárást lezáró döntés megsemmisítését, valamint ajánlatkérő marasztalását a jogorvoslati eljárás költségeinek viselésében.

Az előzetes vitarendezési kérelmével azonos tartalommal előadta, hogy álláspontja szerint ajánlatkérő jogsértően nyilvánította érvénytelenné az ajánlatát, mivel okszerűtlen – a beszerzés tényleges műszaki tartalmát figyelmen kívül hagyó – kiegészítő tájékoztatásból vont le az ajánlat elbírálásakor nem megfelelő jogi következtetést. Rámutatott, hogy a 29. számú kiegészítő tájékoztatásra feltett kérdés a beszerzés műszaki tartalmának téves megítélésén alapult, mivel az U-4 jelű terv a Rákóczi Ferenc utca útépítési keresztmetszelveit tartalmazza, azon elektromos berendezés nincs feltüntetve. Ajánlatkérő ennél fogva tévedett a kiegészítő tájékoztatásban a beszerzés műszaki tartalmát illetően, amikor ezen téves kérdésre adott választ. Álláspontja szerint ajánlatkérő nem egészítette ki, nem módosította a kiegészítő tájékoztatásával a mennyiségi kiírását, mivel a kiegészítő tájékoztatásban hivatkozott 10 db elosztó/csatlakozó kizárólag a V-2 számú „Energia oszlopok kábelezési helyszínrajza, közművekkel” tervrajzon szereplő 8 db elosztó/csatlakozó és 2 db csatlakozó oszlopot jelentheti. Ekként az eredeti kiírásnak megfelelően kellett a költségvetési kiírásban ezen tételeket beárazni, mivel azok a tervrajzokból a kérdést feltevő állításával ellentétben nem hiányoztak.

Hivatkozott az elektromos tervező nyilatkozatára, amely álláspontja szerint egyértelműen alátámasztja, hogy a beszerzésnek nem volt része – függetlenül a kiegészítő tájékoztatás tartalmától – további 10 db energiaszlop. Hangsúlyozta, hogy a kiviteli tervdokumentációban 10 darab oszlop szerepel, nem pedig 20 db. Ezt az is alátámasztja, hogy a műszaki tervek alapján a kábel nyomvonalak is ezen oszlopszámra kerültek megtervezésre. Minderre tekintettel ajánlatát megfelelő tartalommal adta meg, így az érvénytelenség ajánlata vonatkozásában nem áll fenn.

Nem fogadta el ajánlatkérő előzetes vitarendezési kérelemre adott válaszát, miszerint a költségvetési kiírásban eredetileg nem szereplő további tételt kellett az ajánlatba beiktatni, mivel a költségvetési kiírásban eredetileg is szerepeltek ezen tételek. Álláspontja szerint ajánlatkérő téves kérdésre téves kiegészítő tájékoztatást adott, melyre érvénytelenségi döntést jogszerűen nem alapíthat.

Ajánlatkérő ügyfélképességi kifogása vonatkozásában hangsúlyozta, hogy megítélése szerint fennáll a közvetlen érdeksérelme az ajánlatának érvénytelenné nyilvánítását kimondó döntés vitatására, érdeksérelmét különösen az alapozza meg, hogy ajánlatának érvényessége esetén a bírálati szempont alapján ajánlata a második legjobb ajánlat. Amennyiben ajánlatkérő a

nyertes ajánlattevővel bármely okból kifolyólag nem kötne szerződést, akkor a kérelmező társasága kerülhet szerződéskötési pozícióba.

Ajánlatkérő elsődlegesen eljárásjogi okból, elkésettségre és ügyfélképeség hiányára hivatkozva a jogorvoslati eljárás megszüntetését, másodsorban érdemben a jogorvoslati kérelem elutasítását kérte.

Az elkésettség vonatkozásában azzal érvelt, hogy álláspontja szerint kérelmező egyértelműen a kiegészítő tájékoztatás tartalmát kifogásolja, mellyel kapcsolatban 2011. február 16-án nyílt meg a jogorvoslati kérelem benyújtására vonatkozó 15 napos jogvesztő határidő. Ehhez képest kérelmező 2011. április 21-én előterjesztett jogorvoslati kérelme elkésett. Hangsúlyozta, hogy a kiegészítő tájékoztatást törvényes határidőn belül az ajánlattevők nem vitatták, így annak jogkövetkezménye beállt, az érvénytelenségi döntéssel összefüggésben a kiegészítő tájékoztatás tartalma utólag eredményesen már nem vitatható.

Előadta továbbá, hogy amennyiben az elkésettség nem áll fenn, abban az esetben álláspontja szerint az érvénytelenségi döntéssel kapcsolatban kérelmezőnek nincs ügyfélképesége, mivel ajánlata érvényességének esetleges megállapításával sem kerülne abba a helyzetbe, hogy ajánlatkérővel szerződést is köthessen. A nyertes ajánlattevő ajánlata nem képezi jogorvoslati eljárás tárgyát, a bírálati szempont alapján pedig kérelmező csak a második helyezett lenne, ekként a Döntőbizottság következetes joggyakorlata alapján a közvetlen érdeksérelem nem állapítható meg.

Érdemben előadta, hogy ténybelileg nem vitatja azt, hogy a 29. számú kiegészítő tájékoztatásban hivatkozott B7 jelű energiaoszlopok nem szerepeltek a kérdést feltevő által megjelölt tervrajzon. Közölte, hogy a vitatott kiegészítő tájékoztatást az elektromos tervező javaslatára adta ki. Hangsúlyozta, hogy a kiegészítő tájékoztatást törvényes határidőben nem vitatták, így annak megfelelően kellett az ajánlattevőknek árajánlatot adniuk és a 10 db energiaoszlopot a különbözeti költségvetésben kiegészítő tételként feltüntetniük. Nem bír relevanciával, hogy a műszaki tervrajzokon ezen kiegészítő tételek szerepelnek-e vagy nem, és az sem, hogy a kérdést feltevő tévedett-e a tervrajzok megítélését illetően, vagy nem. A kiegészítő tájékoztatás egyértelmű volt a tekintetben, hogy miként kell árajánlatot tenni, amelyet az is alátámaszt, hogy kérelmezőn kívül minden ajánlattevő szerepeltette a kért tételeket a különbözeti költségvetésben.

Hivatkozott a Döntőbizottság joggyakorlatára, mely következetes a kiegészítő tájékoztatás közbeszerzési jogi megítélésében. Utalt a D.446/2009. számú határozatra, amelyben elvi élel megállapításra került, hogy a kiegészítő tájékoztatás szerves részét képezi a közbeszerzési eljárás feltételrendszerének,

ekként annak tartalma nem hagyható figyelmen kívül. A kérelmezőnek lehetősége lett volna a kiegészítő tájékoztatás vitatására mind műszaki, mind jogi szempontból. Tekintettel arra, hogy kérelmező ezzel a lehetőséggel nem élt, így az ajánlatát érvénytelenné nyilvánító döntést utólag nem kifogásolhatja eredményesen azon az alapon, hogy a kiegészítő tájékoztatás nem okszerű, vagy műszakilag nem helytálló.

A Döntőbizottság az alábbi indokok alapján megállapította, hogy a jogorvoslati kérelem megalapozatlan.

Ajánlatkérő a Kbt. VI. fejezete szerinti egyszerű eljárást folytatott, melyre vonatkozó ajánlattételi felhívását 2011. február 1-én adta fel közzétételre, így az ezen időpontban hatályos Kbt. rendelkezései irányadók.

A Döntőbizottság először – figyelemmel ajánlatkérő eljárásjogi kifogásaira – azt vizsgálta, hogy fennállnak-e a feltételei a jogorvoslati kérelem érdemi elbírálásának.

A Döntőbizottság az alábbi indokokra tekintettel nem ítélte alaposnak ajánlatkérő azon eljárásjogi kifogását, melyet amiatt terjesztett elő, hogy a kiegészítő tájékoztatás kiadásához képest 15 napon túl nyújtotta be kérelmező a jogorvoslati kérelmét.

A Döntőbizottság megvizsgálta a kérelmező jogorvoslati kérelmét és megállapította, hogy abban a kérelmező nem a kiegészítő tájékoztatást kifogásolta, hanem ajánlatkérőnek a kérelmező ajánlata érvénytelenségéről hozott, valamint ezzel összefüggésben az eljárást lezáró döntését. A kiegészítő tájékoztatás és az ajánlatok elbírálása, e körben azok érvényességének, vagy érvénytelenségének megállapítása eltérő jogintézmények, külön ajánlatkérői döntéseket jelentenek a Kbt. szabályozási rendszerében. A kiegészítő tájékoztatás tartalma jelen jogvitában valóban szorosan összefügg a kérelmező ajánlata érvénytelenségére vonatkozó ajánlatkérői döntés jogszerűsége megítélésével, annak előzetes kérdését képezi. Ugyanakkor önmagában az a tény, hogy a kérelmező nem tette vita tárgyává magát a kiegészítő tájékoztatást nem fosztja meg attól a jogosultságától, hogy az ajánlata érvénytelenségét megállapító ajánlatkérői döntés felülvizsgálatára – az ezen döntésre irányadó jogorvoslati határidőn belül – jogorvoslati kérelmet terjesszen elő. A Döntőbizottság megállapította, hogy a kérelmező a jogorvoslati kérelmét az érvénytelenségre vonatkozó ajánlatkérői döntés ellen a nyitva álló jogorvoslati határidőn belül nyújtotta be.

A Döntőbizottság a fentiekre tekintettel megállapította, hogy a jogorvoslati kérelem a Kbt.-ben rögzített jogvesztő határidőn belül került benyújtásra, a kérelem érdemi elbírálásának elkésettség nem képezi akadályát.

A Döntőbizottság ezt követően a kérelmező ügyfélképességének fennállását vizsgálta.

A Kbt. 323. § (1) bekezdés első fordulata szerint kérelmet nyújthat be az ajánlatkérő, az olyan ajánlattevő, részvételre jelentkező vagy egyéb érdekelt (a továbbiakban: kérelmező), akinek jogát vagy jogos érdekét az e törvénybe ütköző tevékenység vagy mulasztás sérti vagy veszélyezteti.

A kérelmezői ügyfélképesség az idézett rendelkezés alapján egyedileg, az eset összes körülményére figyelemmel ítélt meg.

A közbeszerzési törvény szabályozása azt követeli meg az ügyfélképesség megállapításához, hogy az érintett személy, szervezet jogát, jogos érdekét sértse vagy veszélyeztesse a közbeszerzési törvénybe ütköző tevékenység, mulasztás. A jogorvoslati ügyekben azonos szempontok és elvek alapján kell megítélni a kérelmező ügyfélképességének fennállását. Helytálló az ajánlatkérő töretlen döntőbizottsági és bírósági joggyakorlatára való hivatkozása a tekintetben, hogy a kérelmezői jogosultságnak a kérelem előterjesztője vonatkozásában közvetlennek kell lennie, amely a jogorvoslati kérelem tárgya és a kérelmező adott közbeszerzési eljárásban fennálló jogi helyzete közötti közvetlen összefüggést feltételez. A konkrét esetben a Döntőbizottság álláspontja szerint fennáll a közvetlen jog és érdeksérelem.

Tényként rögzíthető, hogy kérelmező a közbeszerzési eljárásban ajánlatot nyújtott be és az is, hogy a kérelmező kizárólag a saját ajánlatának érvénytelenségét kifogásolta, a nyertes ajánlattevő ajánlata ellen jogorvoslati kérelmet nem terjesztett elő. Ajánlatkérő ez utóbbi körülmény miatt tette vitássá a – kérelmező szerződéskötési pozíciója és a kérelem tárgya közötti közvetlen összefüggés hiányára hivatkozva – a kérelmező ügyfélképességét.

A Döntőbizottság nem fogadta el az ajánlatkérő érvelését. Ajánlatkérő a közbeszerzési eljárás eredményéről szóló összegezésben második helyezettet is megjelölt. A felhívásban ajánlatkérő akként rendelkezett, hogy fenntartja magának a jogot, hogy a Kbt. 91. § (2) bekezdése szerinti esetben a nyertest követő legjobb ajánlatot tevővel kössön szerződést. A Döntőbizottság megállapította, hogy a kérelmező ajánlata – annak érvényessége esetén – a bírálati szempont szerinti második legkedvezőbb ajánlat. A kérelmező ekként ajánlatának érvényessé minősítésével a nyertest követő legelőnyösebb szerződéskötési pozícióba kerülne, mely a Döntőbizottság álláspontja szerint

megalapozza – a közvetlen jogos érdeksérelem fennállása folytán – az ajánlata érvénytelenségének vitatására vonatkozó ügyfélképességét.

A fentiekben kifejtett indokok alapján a kérelmező ügyfélképessége körében sem volt eljárásjogi akadály, amelyre tekintettel a Döntőbizottság érdemben vizsgálta a kérelmező jogorvoslati kérelmét.

A Döntőbizottságnak a kérelem keretei között abban kellett állást foglalnia, hogy kérelmező ajánlatát ajánlatkérő a kiegészítő tájékoztatás tartalmára tekintettel jogszerűen nyilvánította-e érvénytelenné.

A Kbt. 250. § (3) bekezdés b), d) és g) pontjai alapján az egyszerű közbeszerzési eljárásban a következő rendelkezések megfelelően alkalmazandóak úgy, hogy azokban az ajánlati felhívás helyett ajánlattételi felhívást kell érteni:

b) az ajánlattételi felhívásra az 52. §, a kiegészítő tájékoztatásra az 56. § azzal, hogy a kiegészítő tájékoztatás kérés határideje az ajánlatok bontását megelőző ötödik munkanap, megadásának határideje az ajánlatok bontását megelőző harmadik munkanap;

d) az ajánlatra a 70. § (1) és (2), valamint (4)-(7) bekezdése, a 70/A. §, a 71. § (1) és (2), valamint (4) bekezdése, továbbá a 73. §;

g) az ajánlatok elbírálására a 81-89/A. § és a 90. § (5) bekezdése, továbbá a 91-93. §, azzal, hogy az eljárás eredményéről szóló összegezést legkésőbb az ajánlatok felbontástól számított harminc - építési beruházás esetében hatvan - napon belül kell megküldeni az ajánlattevőknek.

A Kbt. 56. § szabályozza a kiegészítő tájékoztatás jogintézményét, amelynek (1) és (4) bekezdései alapján:

(1) Az ajánlattevő - a megfelelő ajánlattétel érdekében - az ajánlati felhívásban és a dokumentációban foglaltakkal kapcsolatban írásban kiegészítő (értelmező) tájékoztatást kérhet az ajánlatkérőtől vagy az általa meghatározott szervezettől az ajánlattételi határidő lejárta előtt legkésőbb tíz nappal.

(4) A kiegészítő tájékoztatást úgy kell megadni, hogy az ne sértse az ajánlattevők esélyegyenlőségét. A tájékoztatás teljes tartalmát az ajánlattevők számára hozzáférhetővé kell tenni, illetőleg meg kell küldeni. A tájékoztatás nem eredményezheti az ajánlati felhívásban és a dokumentációban foglaltak módosítását a következő esetek kivételével:

a) az 54. § (4) bekezdése szerinti eset;

b) ha a dokumentáción belül ugyanaz az adat, információ több ponton eltérően szerepel, ebben az esetben a kiegészítő tájékoztatásban közölni kell, hogy közülük melyik a megfelelő és melyiket kell semmisnek tekinteni, a semmis adatot, információt a közbeszerzési eljárásban, továbbá a közbeszerzési szerződésben nem lehet alkalmazni.

A Kbt. 70. § (1) bekezdés alapján az ajánlattevőnek az ajánlati felhívásban és a dokumentációban meghatározott tartalmi, és a 70/A. § (1)-(3) bekezdései szerinti formai követelményeknek megfelelően kell ajánlatát elkészítenie és benyújtania. Az ajánlatkérő az ajánlati felhívásban egyszerűbb formai követelményeket is előírhat. A dokumentáció magyar nyelven történő elérhetőségét, illetve a magyar nyelven történő ajánlattétel lehetőségét minden esetben biztosítani kell.

A Kbt. 81. § (1) és (3) bekezdései szerint:

(1) Az ajánlatok elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok megfelelnek-e az ajánlati felhívásban és a dokumentációban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

(3) Az ajánlatkérő köteles megállapítani, hogy mely ajánlatok érvénytelenek, illetőleg van-e olyan ajánlattevő, akit az eljárásból ki kell zárni.

A Kbt. 88. § (1) bekezdés f) pontja alapján az ajánlat érvénytelen, ha egyéb módon nem felel meg az ajánlati felhívásban és a dokumentációban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek, kivéve a 70/A. § (1) bekezdés *a)-d)* pontjainak vagy a 70/A. § (2) bekezdés *a), b)* pontjainak, illetve az ajánlat csomagolásával kapcsolatban a 79. § (1) bekezdésének való meg nem felelést, illetőleg az ajánlati felhívásban vagy dokumentációban mindezekkel kapcsolatban előírtaknak való meg nem felelést.

Előjáróban rögzíthető, hogy következetes a döntőbizottsági és bírósági joggyakorlat abban, hogy a kiegészítő tájékoztatás – annak törvényi rendeltetéséből fakadóan – az ajánlattételi felhívás és dokumentáció kötelező tartalmi elemeként, feltételeként értékelendő. Ennek megfelelően kell a Kbt. 70. § alapján az ajánlattevőknek ajánlatot tenniük, ajánlatkérőknek pedig az ajánlatok vizsgálatát az ajánlattételi határidő lejártát követően a felhívás és dokumentáció, valamint azok részeként kezelendő kiegészítő tájékoztatás tartalma alapján kell elvégezniük. A kiegészítő tájékoztatás Kbt.-ben rögzített rendeltetése a felhívás és dokumentáció feltételeinek értelmezése a megfelelő ajánlattétel érdekében, melynek korlátja az, hogy a törvény által meghatározott eseteket kivéve nem eredményezheti az ajánlati felhívásban és a dokumentációban foglaltak módosítását.

Jelen esetben ajánlatkérő meghatározta, hogy ajánlattevőknek a dokumentáció részét képező tervrajzok, műszaki leírások és a költségvetések alapján kell ajánlatot tenniük a becsült mennyiségeket tartalmazó költségvetési kiírás beárazásával. Azt is közölte, hogy amennyiben ajánlattevők ezen dokumentumok alapján indokoltnak tartják a megadott költségvetési tételeken túlmenően további ún. különbözeti költségvetési tételeket szerepeltethetnek, ezek azonban nem lehetnek ellentétesek a tervrajzokkal. A különbözeti

költségvetéssel kapcsolatban további előírása volt ajánlatkérőnek az abban feltüntetett tételek indokolása, kivéve, ha azokat kiegészítő tájékoztatás keretében ajánlatkérő maga írja elő.

A konkrét esetben az volt megállapítható, hogy a tervrajzokban összesen 10 db elektromos csatlakozó/elosztó került feltüntetésre, és a tervrajzokhoz kapcsolódó eredeti költségvetési tételek között is ez a mennyiség szerepelt. A tervrajzok és az árazatlan mennyiségi kiírás között így e vonatkozásban eltérés, ellentmondás nem volt. A 29. számú kiegészítő tájékoztatással kapcsolatos kérdés feltevője valóban okszerűtlenül hivatkozott az U-4 jelű tervrajz vonatkozásában B7 jelű energiaoszlopok ábrázolására, – melyekkel összefüggésben kérte a költségvetési kiírás kiegészítését – mivel az U-4 jelű terven nem szerepeltek elektromos berendezések. Ennek ellenére ajánlatkérő a 29. számú kiegészítő tájékoztatásban előírta 10 db B7 jelű csatlakozó/elosztó oszlop különbözeti költségvetési tételként történő szerepeltetését, méghozzá az eredeti költségvetési kiírás változatlanul hagyása mellett.

Ajánlatkérő ezen kiegészítő tájékoztatását az ajánlattevők sem előzetes vitarendezés, sem jogorvoslati kérelem keretében nem vitatták a Kbt. által biztosított határidőben, így annak tartalma az ajánlati kööttség beálltát követően az ajánlattétel kötelező feltételévé vált. Az ajánlattevőknek az ebben foglalt előírásra figyelemmel kellett az ajánlati árukat megadniuk, ajánlatkérőnek pedig ennek tartalmára tekintettel kellett döntenie az ajánlatok érvényességéről, vagy érvénytelenségéről.

Tényként megállapítható, hogy kérelmező ajánlatában nem szerepelt különbözeti költségvetési tételként 10 db B7 jelű elektromos elosztó/csatlakozó.

A Döntőbizottság nem fogadta el azon kérelmezői hivatkozást, hogy a kiegészítő tájékoztatás – a kérdést feltevőnek és ajánlatkérőnek az U-4 jelű tervrajz tartalmára vonatkozó műszaki tévedéséből eredően – kizárólag akként értelmezendő, hogy a kérdéses tételeket különbözeti tételekként nem kell feltüntetni és beárazni, mivel azok szerepelnek az eredeti költségvetési kiírásban. A Döntőbizottság álláspontja szerint az ajánlatkérőnek az eredeti költségvetés változatlanul hagyása mellett egyértelmű és határozott előírása volt a kérdéses tételek különbözeti költségvetésben, így a meglévőhöz képest többlet tételekként való feltüntetése és beárazása. Ajánlatkérő ezen kiegészítő tájékoztatásával a műszaki tervrajzok adattartalmához képest többlet mennyiségi követelményt támasztott, mely ajánlattevői ellenvetés hiányában a dokumentáció részévé vált. Figyelemmel arra, hogy ajánlatkérő az ajánlati árat kifejezetten az alap költségvetésben és a különbözeti költségvetésben szereplő munkanemek, tételek teljes körű beárazásával kérte megadni az ajánlattevők az érvényes ajánlattétel érdekében nem tekinthettek el a különbözeti költségvetés

részeként a kiegészítő tájékoztatásban előírt tételek feltüntetésétől és beárazásától. A kiegészítő tájékoztatás tartalma vonatkozásában az ajánlati kötöttség beálltát követően – az ajánlatok érvényességének kérdésében – pedig már nem bír relevanciával a tervrajzok és a mennyiségi kiírás közötti eltérés, e tekintetben a műszaki tartalom módosítása. Tekintettel arra, hogy a Kbt. jogszabályi rendszere ajánlatkérő döntéseinek objektív vizsgálatán keresztül teszi csak lehetővé az ajánlatkérő magatartása megítélését, az ajánlatkérő konkrét előírásai vonatkozásában irreleváns annak tudati háttere, így az, hogy ajánlatkérő a kiegészítő tájékoztatását a műszaki tervrajzok tartalmára vonatkozó ténybeli tévedés miatt adta-e ki. Ezen – közbeszerzési jogi szempontból nem értékelhető – körülmény nem teszi figyelmen kívül hagyhatóvá azt a tényt, hogy ajánlatkérő a különbözeti költségvetésben további tételek szerepeltetését írta elő a kiegészítő tájékoztatásban. A kiegészítő tájékoztatás ezen tartalmi előírásának tényét az is alátámasztja, hogy a kérelmezőn kívül az összes ajánlattevő ennek megfelelően tett ajánlatot.

Tekintettel arra, hogy kérelmező nem a kiegészítő tájékoztatásban foglaltak szerint tett ajánlatot, ajánlatkérő jogszerűen döntött az ajánlatának Kbt. 88. § (1) bekezdés f) pontja szerinti érvénytelenségéről.

A Döntőbizottság rögzíti, hogy a kiegészítő tájékoztatás tartalma – annak törvényes határidőben történő vitatása hiányában – beépül a közbeszerzési eljárás kötelező feltételrendszerébe, ajánlattevőknek nincs lehetőségük arra, hogy az ajánlattétel során a kiegészítő tájékoztatásban előírtakat felülbírálják, vagy figyelmen kívül hagyják még akkor sem, ha az megítélésük szerint tévedésen alapul, így okszerűtlen, műszakilag megalapozatlan, illetőleg nem biztosítja a megfelelő ajánlattételt, vagy más okból jogszerűtlen. Ezekben az esetben a Kbt. biztosít lehetőséget az ajánlattevőknek a kiegészítő tájékoztatás tartalmának vitatására közvetlenül az ajánlatkérőnél előzetes vitarendezési eljárás keretében, vagy jogorvoslati kérelem előterjesztésével.

A Döntőbizottság a fentiekre tekintettel megállapította, hogy az ajánlatkérő a határidőben nem vitatott kiegészítő tájékoztatás tartalmára tekintettel jogszerűen nyilvánította érvénytelenné kérelmező ajánlatát, melyre figyelemmel a jogorvoslati kérelmet a Kbt. 318. § (1) bekezdésében biztosított hatáskörében eljárva a Kbt. 340. § (1) bekezdés a) pontja alapján a kérelem megalapozatlansága miatt elutasította.

A határozat bírósági felülvizsgálatát a Kbt. 346. § (1) bekezdése biztosítja. A Döntőbizottság tájékoztatja a feleket, hogy jelen határozat bírósági felülvizsgálatára - mivel az ajánlatkérő nem központi költségvetési szerv - a Pp. 326. § (12) bekezdés r) pontja és a Pp. 326. § (2) bekezdése alapján a felperes belföldi székhelye (lakóhelye) szerinti megyei/Fővárosi Bíróság illetékes. A Pp.

326. § (11) bekezdés b) pontja szerint a fővárosi székhelyű, azonban működését kizárólag Pest megye területén végző felperesi szervezetet a bíróság illetékessége szempontjából úgy kell tekinteni, mintha székhelye Pest megye területén lenne. Amennyiben a felperes belföldi székhellyel (lakóhellyel) nem rendelkezik, úgy a Pp. 326. § (5) bekezdése értelmében a Fővárosi Bíróság illetékes. A Pp. 338. § (1) és (2) bekezdésében foglaltakra tekintettel hívta fel a Döntőbizottság a felek figyelmét arra, hogy amennyiben nem tárgyaláson kívül kívánják a határozat bírósági felülvizsgálatát, akkor a tárgyalás tartását a keresetlevélben kell kérni.

A Döntőbizottság a Kbt. 340. § (2) bekezdés g) pontja alapján rendelkezett az igazgatási szolgáltatási díj és a jogorvoslati eljárás költségeiről figyelemmel a Kbt. 341.§ (4) és (5) bekezdésére.

Budapest, 2011. május 30.

Dr. Szántó Veronika sk.
közbeszerzési biztos

Berekméri Ágnes sk.
közbeszerzési biztos

Dr. Kádár Attila sk.
közbeszerzési biztos

A kiadmány hitelül:

Tóth Zoltánné

Kapják:

1. Dr. Raffay Ügyvédi Iroda, Dr. Raffay Ernő ügyvéd (9700 Szombathely, Thököly u. 48.)
2. Csók és Társa Ügyvédi Iroda, Dr. Falucskai Zoltán ügyvéd (1067 Budapest, Teréz krt. 19.)
3. Pannon Park Forest Kft. (1221 Budapest, Anna u. 9-11.)
4. Zalai Általános Építési Vállalkozó Zrt. (8900 Zalaegerszeg, Kossuth L. u. 9-11.)
5. Swietelsky Magyarország Kft. (1117 Budapest, Irinyi József u. 4-20.)
6. Magyar Aszfalt Kft. (1135 Budapest, Szegedi u. 35-37.)
7. Közbeszerzések Tanácsa Elnöke (1024 Budapest, Margit krt. 85.)
8. Irattár